



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1999/582  
19 May 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА СОВЕТА  
БЕЗОПАСНОСТИ, УЧРЕЖДЕННОГО РЕЗОЛЮЦИЕЙ 661 (1990) О СИТУАЦИИ  
В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ И КУВЕЙТОМ, ОТ 19 МАЯ 1999 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Во исполнение пункта 10 резолюции 1210 (1998) Совета Безопасности имею честь настоящим препроводить доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом. Доклад был утвержден Комитетом 18 мая 1999 года.

Фернандо Энрике ПЕТРЕЛЬЯ  
Исполняющий обязанности Председателя  
Комитета Совета Безопасности, учрежденного  
резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях  
между Ираком и Кувейтом

## Приложение

### Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом об осуществлении мер, предусмотренных в пунктах 1, 2, 6, 8, 9 и 10 резолюции 986 (1995)

#### І. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется Совету Безопасности во исполнение пункта 10 резолюции 1210 (1998), в котором Совет просил Комитет о том, чтобы он, действуя в тесной координации с Генеральным секретарем, до истечения 180-дневного периода доложил Совету об осуществлении мер, предусмотренных пунктами 1, 2, 6, 8, 9 и 10 резолюции 986 (1995). Настоящий доклад, десятый по счету, охватывает основные направления деятельности Комитета в связи с осуществлением вышеуказанных мер в течение второго 90-дневного периода этапа V программы "Нефть в обмен на продовольствие" после вступления в силу (26 ноября 1998 года) пункта 1 резолюции 1210 (1998).

#### ІІ. ПРОДАЖА НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ

2. С самого начала этапа V экспорт нефти из Ирака осуществляется бесперебойно в условиях тесного сотрудничества между контролерами-нефтяниками, независимыми экспертами ("Сейболт"), Иракской государственной нефтесбытовой организацией и национальными компаниями, осуществляющими закупку нефти.

3. Контролеры продолжают консультировать Комитет по вопросам, касающимся механизмов ценообразования на рынке нефти, утверждения нефтяных контрактов и внесения изменений в них, корректировки целевого показателя поступлений и других моментов, связанных с экспортом и контролем, в соответствии с резолюциями 986 (1995), 1175 (1998) и 1210 (1998) Совета Безопасности.

4. 9 марта 1999 года контролеры уведомили Комитет о том, что увеличение общего объема экспорта во второй половине этапа V (за счет увеличения экспорта как из северных, так и из южных районов) привело к увеличению доли сырой нефти, экспортируемой через терминал Мина-аль-Бакр. 22 апреля 1999 года Комитет принял к сведению эту временную ситуацию (S/AC.25/1999/CN/15). При этом он исходил из того, что нефтепровод "Киркук-Юмургальк" будет эксплуатироваться на полную мощность и что будут незамедлительно приняты меры к устранению возникшего дисбаланса. Комитет рассмотрит сложившуюся ситуацию в конце периода, упомянутого в пункте 1 резолюции 1210 (1998).

5. По состоянию на 10 мая 1999 года Комитет по рекомендации контролеров рассмотрел и утвердил в общей сложности 96 контрактов на поставку нефти в рамках этапа V импортерам из 28 стран. Общий объем утвержденных поставок нефти по этим контрактам в рамках этапа V составляет около 365 миллионов баррелей. В соответствии с рекомендацией контролеров все представленные на утверждение контракты были составлены с использованием утвержденного Комитетом механизма ценообразования.

6. По состоянию на 10 мая 1999 года было отгружено в общей сложности 320,3 миллиона баррелей нефти на общую сумму 1 404 000 000 долларов США. Аккредитивы, открывавшиеся в связи с каждой отгрузкой, изучались и удостоверялись контролерами в соответствии с условиями

утвержденных контрактов. Около 42 процентов отгрузок было произведено через порт Джейхан в Турции. В текущих ценах общий объем поступлений в рамках этапа V должен составить, по оценкам, около 3,9 млрд. долл. США, включая стоимость перекачки нефти по трубопроводу (180 млн. долл. США).

7. В целях обеспечения эффективного контроля за соответствующими нефтяными объектами и отгрузками контролеры работают в сотрудничестве с независимыми инспекторами ("Сейболт"). Иракские власти оказывают им всяческое содействие.

8. В соответствии с пунктом 2 процедур Комитета (S/1996/636) определены 345 национальных компаний-импортеров нефти из 53 стран, которым разрешено контактировать непосредственно с контролерами.

9. В соответствии с пунктом 14 процедур Комитета контролеры продолжают раз в неделю докладывать Комитету о рассмотренных ими контрактах на поставку иракской нефти, в том числе сообщать данные об общем объеме и примерной стоимости нефти, разрешенной к экспорту. На сегодняшний день Комитету представлено 125 таких докладов.

### III. ГУМАНИТАРНЫЕ ПОСТАВКИ В ИРАК

10. Как и в ходе предыдущих этапов, в течение второго 90-дневного периода этапа V Комитет уделял самое пристальное внимание обработке контрактов на поставку в Ирак товаров гуманитарного назначения.

11. По состоянию на 14 мая 1999 года Секретариат получил в рамках этапа V 797 заявок на экспорт таких товаров в Ирак. Из них 7 заявок были впоследствии отозваны, 674 - направлены членам Комитета на рассмотрение и утверждение и 116 находятся в процессе обработки. Из общего числа заявок, направленных членам Комитета, 570 заявок на общую сумму около 1,19 млрд. долл. США были приняты к оплате с Иракского счета Организации Объединенных Наций; по 28 заявкам еще не истекли сроки, предусмотренные процедурой отсутствия возражений; и по 76 заявкам на общую сумму 86 977 739 долл. США решение было отложено. Из 570 заявок, принятых к оплате с Иракского счета, выплата средств была санкционирована по 495 заявкам; платежи по остальным 75 заявкам будут производиться по мере поступления средств на Иракский счет.

12. Комитет намерен вернуться к рассмотрению заявок, решение по которым было отложено или которые были заблокированы, на совещании членов Комитета в июне 1999 года.

13. В соответствии с установленными процедурами за прибытием гуманитарных грузов продолжали следить независимые инспекторы Организации Объединенных Наций ("Котекна"), расквартированные в четырех пунктах пересечения границы Ирака - Эль-Валиде, Требиле, Умм-Касре и Захо. Как и в ходе предыдущих этапов иракские

власти оказывали инспекторам всяческое содействие в их работе. Во второй половине этапа V было подтверждено прибытие в Ирак 3161 партии гуманитарных грузов, относящихся к предыдущим этапам.

#### IV. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОСТАВОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ НЕФТЯНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ ИРАКА

14. В пункте 2 резолюции 1175 (1998) Совет Безопасности просил Комитет или группу экспертов, назначенных для этой цели Комитетом, утверждать контракты на запасные части и оборудование, о которых говорится в пункте 1 этой резолюции, в соответствии с перечнями запасных частей и оборудования, утвержденными Комитетом для каждого конкретного проекта. В пункте 3 этой же резолюции Совет постановил, что на эти цели может быть направлено до 300 млн. долл. США с целевого депозитного счета. В пункте 8 резолюции 1210 (1998) Совет подтвердил это решение.

15. Комитет прилагает усилия к тому, чтобы ускорить процесс утверждения контрактов на поставку запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности Ирака в соответствии с установленными процедурами. За отчетный период Секретариат получил 270 новых заявок на поставку Ираку таких запасных частей и оборудования (на общую сумму 156 392 150 долл. США) и направил на рассмотрение членов Комитета 162 заявки, включая заявки, поданные в рамках предыдущих резолюций. Всего за этот период было утверждено 115 заявок на общую сумму 55 915 118 долл. США, в том числе 18 заявок на общую сумму 18 356 166 долл. США, к рассмотрению которых Комитет вернулся после представления предыдущего доклада. По 66 контрактам на общую сумму 32 250 356 долл. США решение было отложено (10 из них на общую сумму 2 404 760 долл. США были впоследствии утверждены). По состоянию на 14 мая 1999 года не были приняты решения по 49 заявкам на общую сумму 26 842 254 долл. США.

16. Общее число заявок на поставку запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности Ирака в соответствии с ранее принятыми резолюциями, полученных Комитетом с момента начала таких поставок, составило в общей сложности 792, а их общая стоимость – 434 633 918 долл. США. Из них 638 заявок были направлены на рассмотрение членов Комитета, 7 заявок были переданы на рассмотрение экспертов Комитета до внесения поправок в План распределения, 80 заявок были возвращены их подателям, поскольку требовали уточнений, и 14 заявок были аннулированы. Из 638 заявок, направленных на рассмотрение членов Комитета, 481 заявка на общую сумму 264 526 444 долл. США была утверждена, по 134 заявкам на общую сумму 53 915 885 долл. США решение было отложено и по 23 заявкам еще не истекли сроки, предусмотренные процедурой отсутствия возражений. По состоянию на 14 мая 1999 года в Ирак полностью или частично поступили 54 партии таких товаров.

17. Комитет намерен вернуться к рассмотрению заявок на поставку запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности Ирака, решение по которым было отложено или которые были заблокированы, в июне 1999 года.

#### V. ПРОЧАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

18. За отчетный период Комитет провел шесть официальных совещаний и ряд неофициальных консультаций на уровне экспертов, на которых обсуждались различные вопросы, касающиеся

осуществления программы "Нефть в обмен на продовольствие". Комитет рассмотрел, в частности, следующие вопросы:

а) предложение Управления Программы по Ираку относительно перечисления средств с 13-процентного счета на 53-процентный счет в порядке возмещения расходов, связанных с совместными закупками массовых продовольственных и медицинских товаров. На 31 марта 1999 года общая сумма, подлежащая возмещению, составила 147,5 млн. долл. США. Комитет продолжает активно заниматься этим вопросом;

б) письмо заместителя Генерального секретаря по вопросам управления относительно выделения 1 процента средств от продажи нефти, поступающих на целевой депозитный счет, учрежденный в соответствии с резолюцией 986 (1995), для осуществления платежей, предусмотренных пунктом 6 резолюции 778 (1992), как того требует пункт 8(г) резолюции 986 (1995). Члены Комитета согласились, что каждые 90 дней на эти цели должно выделяться 10 млн. долл. США, как это предусмотрено пунктом 8(г) резолюции 986 (1995). 14 мая 1999 года Председатель Комитета направил соответствующее письмо заместителю Генерального секретаря по вопросам управления;

с) ряд альтернативных способов решения, в рамках резолюций Совета Безопасности, финансовых вопросов, связанных с паломничеством в Мекку, как это предусмотрено пунктом 3 резолюции 1210 (1998). Решение по этому вопросу пока не принято;

д) ситуацию с большими запасами лекарств, медицинских принадлежностей и медицинского оборудования, скопившимися на центральных складах медицинских товаров. Комитет пришел к выводу, что причин затоваривания много и они носят комплексный характер. По состоянию на 31 марта 1999 года объем запасов оценивался в 291 млн. долл. США.

## VI. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

19. Комитет, работая в тесном сотрудничестве с Управлением Программы по Ираку, будет продолжать добиваться эффективного осуществления всех соответствующих мер в рамках программы "Нефть в обмен на продовольствие". Комитет хотел бы вновь выразить свою признательность всем вовлеченным сторонам за их вклад и сотрудничество в данном вопросе.

-----